

PROVISIONAL
BROCHURE 2012



l
t
e
r

Down Flow filter



D
o
w
n



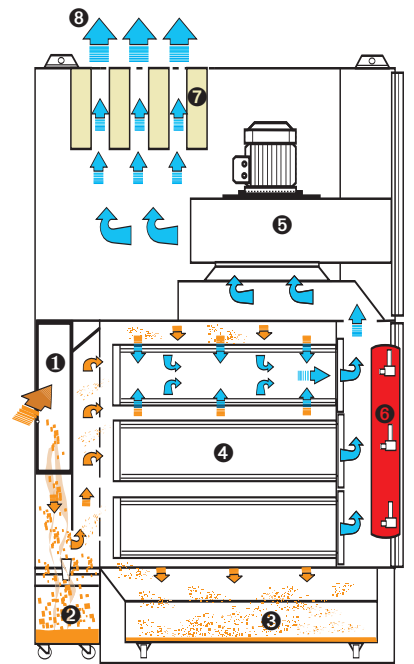
Iperjet DF9MAX

Iperjet DF9MAX

DOWN FLOW FILTER

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT
 OPERATING PRINCIPLE
 FUNKTIONSPRINZIP
 PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO



IL NUOVO FILTRO A CARTUCCE ORIZZONTALI **IPERJET DF9 MAX** TROVA APPLICAZIONE NELL'ASPIRAZIONE E FILTRAZIONE DI FUMI DI SALDATURA, POLVERI GROSSOLANE E FINI, TRUCIOLI IN MODESTA QUANTITÀ, POLVERI/FUMI DA TAGLIO TERMICO. È UN FILTRO PER AMBIENTI INTERNI. OVE CONSENTITO, L'ARIA FILTRATA VIENE REINTEGRATA NELL'AMBIENTE DI LAVORO, CONSENTENDO UN NOTEVOLE RISPARMIO ENERGETICO.



LE NOUVEAU FILTRE A CARTOUCHES HORIZONTALE **IPERJET DF9 MAX** A ÉTÉ CONÇU POUR L'ASPIRATION ET LA FILTRATION DES FUMÉES DE SOUDURE, POUSSIÈRES, DE LA PLUS FINE A LA PLUS GROSSE, CERTAINS TYPES DE COPEAUX EN FAIBLE QUANTITÉ, POUSSIÈRES ET FUMÉES DE DÉCOUPE LASER. C'EST UN FILTRE A UTILISER UNIQUEMENT A L'INTÉRIEUR. PARTOUT OÙ CELA EST POSSIBLE ET LÉGALEMENT PERMIS, L'AIR FILTRÉ PEUT ÊTRE RECYCLÉ DANS L'ATMOSPHÈRE, CECI AFIN DE FAIRE DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE.



THE NEW **IPERJET DF9 MAX** FILTER EQUIPPED WITH HORIZONTAL CARTRIDGES IS SUITABLE FOR SUCTION AND FILTRATION OF WELDING FUMES, FINE AND COARSE DUSTS AS WELL AS OF SMALL QUANTITIES OF CHIPS, DUSTS/FUMES FROM THERMAL CUTTING. IT IS A FILTER UNIT TO BE INSTALLED INSIDE THE WORK PREMISES. IF ALLOWED BY LOCAL REGULATIONS, THE FILTERED AIR CAN BE RECYCLED INTO THE WORKING AREA GIVING A CONSIDERABLE ENERGY SAVING.



DAS NEUE FILTERGERÄT MIT HORIZONTALER FILTERPATRONEN **IPERJET DF9 MAX** FINDET DIE OPTIMALE ANWENDUNG BEI DER ABSAUGUNG UND FILTRATION VON SCHWEISSRAUCH, FEINEN UND GROBEN STÄUBEN, KLEINE MENGEN AN SPÄNE, SOWIE STÄUBE UND RAUCH AUS LASER- UND PLASMASCHNEIDEN. DIESE FILTEREINHEIT IST ZUR INNENAUFSTELLUNG AUSGELEGT. SOFERN EINE RÜCKLUFTFÜHRUNG ERLAUBT IST, KANN ES ZU EINER BETRÄCHTLICHEN EINSPARUNG DER HEIZKOSTEN KOMMEN.



EL NUEVO FILTRO **IPERJET DF9 MAX** CON CARTUCHOS HORIZONTALES, ENCUENTRA APLICACIÓN EN LA ASPIRACIÓN Y FILTRACIÓN DE HUMOS DE SOLDADURA, POLVOS FINOS Y GRUESOS EN CANTIDADES MODESTAS, POLVOS/HUMOS POR CORTE TERMICO. ES UN FILTRO A UTILIZAR PARA AMBIENTES INTERNOS. DONDE ES POSIBLE, EL AIRE FILTRADO VIENE REINTEGRADO EN EL AMBIENTE DE TRABAJO, OTORGANDO UN AHORRO GRANDE DE ENERGÍA.

Il gruppo è costituito da una precamera, dove la maggior parte delle polveri grossolane viene separata e si deposita nel primo cassetto di raccolta; il successivo labirinto e la sezione filtrante con cartucce ad alta efficienza provvedono alla filtrazione delle polveri residue. Il ventilatore completamente insonorizzato ad alto rendimento, posto nella parte alta dell'unità, garantisce un'elevata capacità di aspirazione ed una bassa rumorosità.

Le groupe est constitué d'une préchambre de décompression dans laquelle la majeure partie des polluants sont séparés et se déposent dans le premier caisson de récupération. La chicane qui suit et la partie filtration constituée de cartouches filtrantes a tres haute efficacité permettent une filtration des poussières résiduelles. Le motoventilateur entièrement insonorisé a haut rendement, positionné dans la partie haute du groupe, assure une grande capacité d'aspiration et une niveau sonore particulièrement faible.

The filter unit consists of one pre-chamber, where the most dusts are sorted out, falling then in the first collecting bin. The following labyrinth together with the high efficiency filtering cartridges and the second collecting bin complete the filtration of the remaining dusts. The high performance soundproofed fan, placed just on the top of the unit, assures a high suction capacity and a low noise level.

Das Gerät besteht aus einer Vorkammer, bei welcher die groben Stäube bereits abgeschieden werden und sich in den ersten Behälter aufsammeln; das nachstehende Labyrinth und die Filterkammer mit Hochleistungspatronen gewährleisten die Filtration der Reststäube. Der auf dem Filter aufgesetzte, schallgedämmte Ventilator garantiert eine hohe Saugleistung und einen niedrigen Lärmemission.

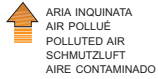
El equipo está constituido por una pre cámara, donde se produce una primera pre-separación de la mayor parte de los polvos, depositándose en el primer cajón de recolección. A seguir un laberinto y una sección de filtración con cartuchos de alta eficiencia donde se produce la filtración de los polvos residuos. El ventilador insonorizado de alto rendimiento, situado en la parte superior del filtro, garantiza una elevada capacidad de aspiración con un bajo nivel de ruido.

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNICAL FEATURES
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS TÉCNICAS



ARIA FILTRATA
AIR FILTERED
CLEAN AIR
REINLUFT
AIRE FILTRADO



ARIA INQUINATA
AIR POLLUÉ
POLLUTED AIR
SCHMUTZLUFT
AIRE CONTAMINADO

- INGRESSO ARIA CON POLVERI
•ENTREE AIR POLLUE
•POLLUTED AIR INLET
•EINTRITT SCHMUTZLUFT
•ENTRADA AIRE PULVERIENTO

- BIDONE DI RACCOLTA PER POLVERI GROSSOLANE
•BIDONE DE RECUPERATION POUR POUSSIÈRES GROSSIÈRES
•COLLECTION BIN FOR COARSE DUSTS
•SAMMELBEHÄLTER FÜR GROBE STÄUBE
•BIDONE DE RECOLECCIÓN PARA POLVOS GRUESOS

- BIDONE DI RACCOLTA PER POLVERI FINI
•BIDON DE RÉCUPÉRATION POUR POUSSIÈRES FINES
•COLLECTION BIN FOR FINE DUSTS
•SAMMELBEHÄLTER FÜR FEINE STÄUBE
•BIDONE DE RECOLECCIÓN PARA POLVOS FINOS

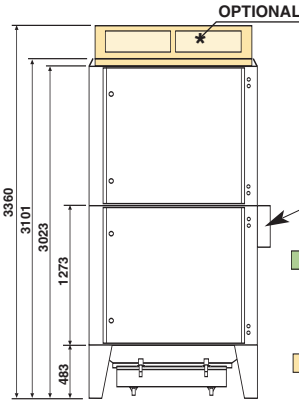
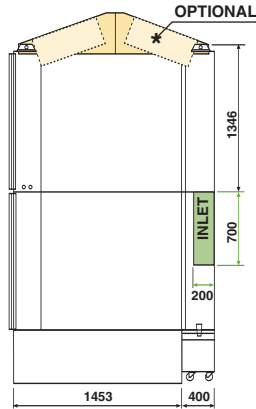
- CARTUCCE FILTRANTI
•CARTOUCHES FILTRANTES
•FIBER FILTERING CARTRIDGES
•FILTERPATRONEN
•CARTUCHOS FILTRANTES

- VENTILATORE
•VENTILATEUR
•FAN
•VENTILATOR
•VENTILADOR

- SERBATOIO ARIA COMPRESSA
•RESERVOIR AIR COMPRIMÉ
•COMPRESSED AIR TANK
•DRUCKLUFTBEHÄLTER
•DÉPÔSITO DE AIRE COMPRESSED

- SETTO INSONORIZZANTE VERTICALE (OPTIONAL)
•DÉFLECTEUR POUR L'INSONORISATION VERTICAL (EN OPTION)
•VERTICAL SOUNDPROOFING PANELS (OPTIONAL)
•VERTIKAL ANGEORDNETER KULISSENSCHALLDÄMPFER (OPTIONAL)
•DEFLECTOR ACÚSTICO VERTICAL (OPCIONAL)

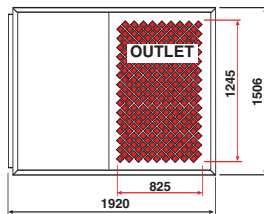
- USCITA ARIA FILTRATA
•SORTIE D'AIR FILTRÉE
•CLEAN AIR OUTLET
•AUSBLAS REINLUFT
•SALIDA AIRE FILTRADO



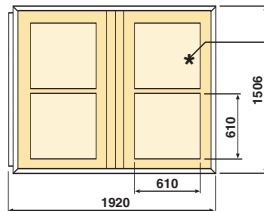
- QUADRO ELETTRICO
- ARMOIRE ELECTRIQUE
- ELECTRIC CONTROL BOARD
- SCHALTSCHRANK
- TABLERO ELÉCTRICO

- Gruppo predisposto per l'ingresso dell'aria sia sul lato destro sia sul lato sinistro
- Groupe prédisposé pour l'entrée de l'air aussi bien sur le coté droit que sur le coté gauche
- Air inlet right or left
- Fillereintritt sowohl auf der linken Seite, als auch auf der rechten Seite
- Opcion entrada aire lado derecho o izquierdo

- Filtro assoluto OPTIONAL
- Filtre absolu (option)
- HEPA filter optional
- H13- Absolutfilter (optional)
- Filtro absoluto (opcional)



Dimensioni (mm)
Dimensions (mm)
Dimensions (mm)
Abmessungen (mm)
Medidas (mm)



CARTUCCE FILTRANTI-CARTOUCHES FILTRANTES FILTER CARTRIDGES -FILTERPATRONEN CARTUCHOS FILTRANTES	
NUMERO CARTUCCE NOMBRE DES CARTOUCHES NUMBER OF CARTRIDGES PATRONENANZAHL NUMERO DE LOS CARTUCHOS	9
CLASSIFICAZIONE IFA/BGIA CLASSIFICATION IFA/BGIA IFA/BGIA RATING KLASSIFIKATION IFA/BGIA CLASSIFICACIÓN IFA/BGIA	M
TIPO TYPE TYPE TYP TIPO	M-PES
DIMENSIONI DELLE CARTUCCE DIMENSIONS DES CARTOUCHES CARTRIDGES DIMENSIONS ABMESSUNGEN FILTERPATRONEN DIMENSIONES DE LOS CARTUCHOS	Ø325 mm H1200 mm

OPTIONALS MEDIA

- M-PES/TF •M/CEL •M-PES/AX/EXAM accredited
- M-PES+PTFE/membrane •M-NANOTECH

IPERJET DF9 MAX		
MODELLO MODÈLE MODEL TYP MODELO	11kw	15kw
GIRI TOURS R.P.M UMDREHUNGEN VUeltas	2950	2950
VENTILATORE VENTILATEUR FAN VENTILATOR VENTILADOR	PRU500	PRU560
ALIMENTAZIONE ELETTRICA DEL VENTILATORE ALIMENTATION ELECTRIQUE POUR LE VENTILATEUR ELECTRICAL FEEDING OF FAN SPANNUNG VENTILATOR ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA VENTILADOR	400V 50 Hz	400V 50 Hz
PORTATA D'ARIA NOMINALE DÉBIT D'AIR NOMINAL NOMINAL AIR FLOW NENNVLUMENSTROM CAUDAL DE AIRE NOMINAL	8000 m³/h 4710 cfm	11000 m³/h 6490 cfm
PRESSIONE STATICA UTILE PRESSION STATIQUE UTILE USEFULL STATIC PRESSURE STATISCHER NUTZDRUCK PRESIÓN ESTÁTICA ÚTIL	190 mmH ₂ O	150 mmH ₂ O
SUPERFICIE FILTRANTE SURFACE FILTRANTE FILTERING SURFACE FILTERFLÄCHE SUPERFICIE DE FILTRACIÓN	189 m²	189 m²
RUMOROSITÀ NIVEAU SONORE AVERAGE SOUND LEVEL SCHALLDRUCKPEGEL NIVEL SONORO	dB(A)	dB(A)
CAPACITÀ DI STOCCAGGIO BIDONI CAPACITÉ DE STOKAGE BIDONS BIN DUST HOLDING CAPACITY VOLUMEN SAMMELBEHÄLTER CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO BIDONES	230+140 lt	230+140 lt
PESO POIDS WEIGHT GEWICHT PESO	1450 kg	1500 kg
PRESSIONE DEL SERBATOIO DELL'ARIA COMPRESSA PRESSION RESERVOIR D'AIR COMPRIME WORKING TANK HEADER PRESSURE PRESSUNG DRUCKLUFT PRESIÓN DE CALDERIN AIRE COMPRIMIDO	6-8 BAR	6-8 BAR
ALIMENTAZIONE ELETTRICA DELLA VALVOLA ALIMENTATION ELECTRIQUE POUR LA VALVE ELECTRICAL FEEDING OF VALVE SPANNUNG MAGNETVENTIL ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ELECTRO VÁLVULAS	24 VDC	24 VDC

Tutte le immagini e i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti.
La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

Toutes les images et les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées.
CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

All images and values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements.
CORAL reserves the right to change them without previous advice.

Änderungen vorbehalten.

Todas las imágenes y los datos contenidos en este catálogo están sujetos a variaciones.
CORAL se reserva el derecho de modificarlos sin aviso previo.



CORAL S.P.A. Corso Europa, 597 - 10088 Volpiano (Torino) ITALY
☎ +39 011 9822000 r.a. Fax +39 011 9822033-044

E-mail: coral@coral.eu

<http://www.coral.eu>

SOCIETÀ DI ENGINEERING
SOCIETÉS D'INGENIERIE
ENGINEERING SISTER COMPANIES
INGENIEURFIRMEN
SOCIEDADES DE INGENIERIA

ITALIA

MILANO ☎ +39 02 95301003
TORINO ☎ +39 011 9980141
VICENZA ☎ +39 0444 322251

FRANCE

LYON ☎ +33 4 74 944 562
PARIS ☎ +33 1 60 868 069
POITIERS ☎ +33 5 49 379 596

ENGLAND U.K.

LITTLEBOROUGH ROCHDALE
☎ +44 1 706 373100